

D Digitales Fieberthermometer SC 17 CE 0197

Besonderheiten
Das SC 17 ist ein Maximum-Thermometer, d.h. die höchste Temperatur wird nach 60 Sekunden angezeigt. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert.

Sicherheitshinweise
♦ Das SC 17 ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur geeignet.
♦ Das Thermometer enthält Kleinteile (Batterien, etc.), die von Kindern verschluckt werden könnten. Bewahren Sie deshalb Batterien und Thermometer für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie oder ein anderes Teil verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
♦ Die belliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in ein Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
♦ Schützen Sie das SC 17 vor Sonnenlicht, Temperaturen über 50°C.
♦ Lassen Sie das SC 17 nicht fallen, biegen Sie es nicht und öffnen Sie es nicht (ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel).



Bedieneinleitung
Zum Einschalten drücken Sie die I/O-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Gleichzeitig erfolgt ein Segmenttest (Kontrolle aller Segmente im Display und ein interner Funktionscheck (Siehe unter „Funktionscheck“)). Anschließend erscheint bei einer am Temperatur-Sensor anliegenden Temperatur von weniger als 32°C ein „L“ und „C“. Nach ca. 1 Sekunde beginnt das „C“ zu blinken. Das „L“ steht für low (niedrig – niedriger als 32°C). Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „C“ blinkt während der gesamten Messzeit. Nach ca. 60 Sekunden ist die Messung abgeschlossen.

Bei oraler oder rektaler Messung wird die annähernde Endtemperatur nach ca. 60 Sekunden angezeigt, sie ändert sich von da an nur noch unwesentlich.

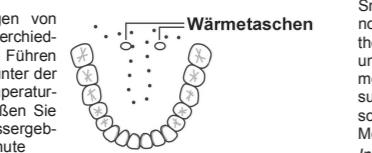
Nach der Messung bleibt bis zum Ausschalten des SC 17 der gemessene Temperaturwert im Display stehen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch kurzes Drücken der I/O-Taste aus. Sie hören dabei wieder den Signalton. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet wird, erhält nach ca. 3 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich von selbst aus.

Anzeige des letzten Messwerte
Der letzte Messwert wird angezeigt, wenn beim Einschalten die I/O-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald Sie die I/O-Taste loslassen, geht das Gerät in die Messbereitschaft.

Funktionscheck
Die ordnungsgemäße Funktion des Thermometers wird beim Einschalten automatisch überprüft. Bei einer Fehlerfunktion (Messgenauigkeit) wird im Display „ERR“ (Error = Fehler) angezeigt.

Messwertstreuung
Abhängig von Messort schwankt die gemessene Temperatur. Der Grund dafür ist die unterschiedliche Temperaturverteilung im menschlichen Körper. So haben Sie bei einer rektal gemessenen Temperatur von 36,6°C einen oral gemessenen Wert von 36,1°C und axillär gemessen von 35,6°C.

Messorte
In der Mundhöhle (oral)
In der Mundhöhle sind kleine Temperaturschwankungen von Messung zu Messung normal. Sie werden durch die unterschiedliche Temperaturverteilung in der Mundhöhle verursacht. Führen Sie das Thermometer in einer der beiden Wärmetaschen unter der Zunge, links und rechts an der Zungenwurzel. Der Temperatur-Sensor muss einen guten Gewebekontakt haben. Schließen Sie den Mund und atmen Sie durch die Nase, so wird das Messergebnis nicht durch die Atemluft beeinflusst. Messzeit: ca. 1 Minute



Im After (rektal)
Dies ist die sicherste Methode. Sie eignet sich besonders für Säuglinge und Kleinkinder. Die Thermometer spitze wird vorsichtig max. 2 cm weit in den After eingeführt. Messzeit: ca. 1 Minute.

Unter dem Arm (axillär)
Diese Messart ergibt aus medizinischer Sicht zu ungenauen Werte. Sie ist deshalb zur Durchführung von genaueren Messungen ungeeignet.

Messen der Basalttemperatur
Auch zur Messung der fruchtbaren bzw. unfruchtbaren Tage der Frau nach der Temperaturremethode kann das Gerät bequem und praktisch eingesetzt werden.

Batteriewechsel
Wenn im Display das Symbol erscheint, ist die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie die erschöpfte Batterie durch eine gleichen Typs. Entfernen Sie durch Abziehen die Kappe des Batteriefaches. Die Batterie in der Kappe ist jetzt zugänglich. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie mit einem spitzen Pinzette (Pinzette, kleine Schraubendreher etc.) und setzen Sie die neue Batterie (LR 41 oder SR 41) ein. Bitte achten Sie auf die Einbaulage. Batterien erhalten Sie in Uhren- oder Elektrofachgeschäften.

Messtechnische Kontrolle
Eine Überprüfung der Messgenauigkeit des SC 17 ist im Regelfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in der medizinischen Praxis Verwendung finden, schreibt die aktuelle Medizinprodukte-Betreibervereinordnung eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor. Messtechnische Kontrollen führen die Eichämter durch.

Reinigung und Desinfektion
Jede Apotheke führt Alkoholputzer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewaschen werden kann.

Zur Desinfektion des Gerätes beim Einsatz in medizinischen Einrichtungen werden Mucocid®-F2000 oder Hplus empfohlen. Beide sind wirksam gegen alle Hospitalismus-Erreger und sind über jede Apotheke zu beziehen.

Garantie
Wir übernehmen 2 Jahre Garantie auf Kaufpreis. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffung des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beobachten wir kostlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Importeur. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Von der Garantie ausgenommene sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen.

Entsorgungshinweise
Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammel-stelle für elektrische Altgeräte.

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im Batterievertriebenen Handel sowie in kommunalen Sammelpunkten stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Technische Daten
Typ: Maximum-Thermometer
Messbereich: 32,0°C - 43,9°C, Temperatur < 32,0°C: Anzeige „L“ für low (zu niedrig), Temperatur > 43,9°C: Anzeige „H“ für high (zu hoch).
Messgenauigkeit: 0,1°C: 35,5°C - 42,0°C bei einer Umgebungstemperatur: 18°C - 28°C
Selbst-Test: Automatische interne Überprüfung auf Testwert 37,0°C. Bei einer Abweichung > 0,1°C wird „Err“ angezeigt.

Anzeige:
Batterie-Typ: 3-stellige Flüssigkristall-Anzeige (LCD-Display).
Batterie-Anzeige: 1 Stück: LR 41 oder SR 41.
Lagertemperatur: Das Symbol zeigt Batterie als erschöpft an. -10°C bis 50°C.

Zeichenerklärung

Hersteller
K-jump Health Co., Ltd.
No. 56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

CE-Zeichen der Benannten Stelle (TUV Rheinland)
EU-Repräsentant
Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf/Germany

Anwendungsteil Type BF
Importeur
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Entsorgungshinweise
Herstellungsztraum Monat/Jahr
LOT mmjj
Gebrauchsanweisung lesen!

K-jump Health Co., Ltd.
No. 56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

EU-vertegenwoordiger
Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Parte applicata tipo BF
Anwendungsteil type BF
Aanwijzingen voor afvalverwerking

Recommandation de mise au rebut
Recommendation de mise au rebut
Batterijverwerving
Periodo di produzione mese/anno

Read the instruction manual
Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

Leggere attentamente le
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing lezen!

Lire le mode d'emploi

</div

E Termómetro clínico SC 17

CE 0197

Particularidades

El SC 17 es un termómetro de máxima, es decir, la temperatura más alta ya se visualiza al cabo de 60 segundos. El último valor medido en cada caso se almacena.

Advertencias de seguridad

- El termómetro es apropiado exclusivamente para la medición de la temperatura corporal humana.
- El termómetro contiene piezas pequeñas (pilas, etc.), que pueden ser tragadas por los niños. Por este motivo, guarde las pilas y el termómetro en un lugar inaccesible para los niños de corta edad. Si una pila u otra pieza ha sido tragada, hay que acudir inmediatamente al médico.
- Las pilas adjuntas no se deben cargar ni reactivar con otros medios, desarmar, echar al fuego ni cortocircuitar. Las pilas se han de eliminar de la forma correcta. Para este fin hay unos depósitos correspondientes para echar las baterías descargadas en el comercio vendedor de baterías y en centros de recogida municipales.
- Proteja el termómetro de la luz solar y de temperaturas superiores a 50 °C.
- No deje caer el termómetro, no lo doble y no lo abra (con excepción del compartimento de pila para el cambio de la pila).

Instrucciones de manejo

Presione la tecla I/0 para encender el termómetro. Una breve señal acústica indica el estado "encendido". Al mismo tiempo se produce una prueba de segmentos (comprobación de todos los segmentos de la pantalla y una prueba de funcionamiento interna (véase en el apartado "Prueba de sensor de temperatura" la tecla I/0).



compartimento de pila

A continuación aparecen una "L" y el signo "+/-", si la temperatura aplicada al sensor de temperatura es inferior a -32 °C. Tras aprox. 1 segundo empieza a parpadear el signo "C". La "L" significa low (baja) y el signo "C" high (alta).

Durante la medición se visualiza continuamente la temperatura momentánea y el signo "+/-" parpadea durante todo el tiempo de medición. Tras aprox. 60 segundos está finalizada la medición.

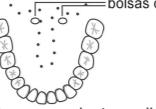
En el caso de medición oral o rectal se visualiza la temperatura final aproximada al cabo de unos 60 segundos, después de que el tiempo variado sólo muy poco. Sin embargo, con el método de medición axilar se tarda más de una duración de medición de 5 a 10 minutos. En este caso de puede repetir varias veces la señal acústica. Debido a que el contacto entre el sensor de temperatura y la axila es peor que en caso de la medición oral y rectal, el aumento de temperatura es más lento y se produce el efecto de señalado. Después de la medición, el valor de temperatura medida permanece en la pantalla hasta que se apague el SC 17. Apague el aparato después del uso presionando brevemente la tecla I/0. Se oye nuevamente la señal acústica. Si no se apaga el aparato, tras aprox. 3 minutos suena la señal acústica y el aparato se apaga automáticamente.

Visualización del último valor medido
Si al encender el termómetro mantiene oprimida durante más de 3 segundos la tecla I/0, ya visualiza en la pantalla el último valor medido. Tan pronto como suelta la tecla I/0, el termómetro pasa a disposición de medición.

Prueba de funcionamiento
La función correcta del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se lo enciende. Aparecen visualizados todos los segmentos y después L °C. Si se detecta una malfunción (inexactitud de la medición), se visualiza „ERR“ (error) en la pantalla.

Dispersion de valores medios
Las temperaturas varían en función de los lugares de medición. Esto es normal y se debe a la distribución de temperaturas en el cuerpo humano. Así tendrá, por ejemplo, en caso de una temperatura media de forma rectal de 36,6 °C un valor medido de forma oral de 36,1 °C y axilar de 35,6 °C.

Lugares de medición
En la cavidad bucal/oral
En la cavidad bucal son normales las variaciones de temperatura pequeñas entre una medición y la siguiente. Son causadas por una distribución de temperaturas desigual en la cavidad bucal. Introduzca el termómetro en una de las dos bolsas de calor dejando.



Introduzca el termómetro en una de las dos bolsas de calor dejando la lengua, a la izquierda y a la derecha de la raíz de la lengua.

El sensor de medición debe tener un buen contacto con el tejido. Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para que el aire respiratorio no falsifique el resultado de la medición.

En el recto/rectal
Este es el método más seguro. Es apropiado particularmente para lactantes y niños de corta edad. La punta del termómetro se introduce cuidadosamente 1–2 cm en el ano.

Tiempo de medición: aprox. 60 segundos.

Dejando el brazo/axilar
Desde el punto de vista médico, esta forma de medición ofrece unos valores demasiado inexactos. Por tanto, no es apropiada para efectuar mediciones exactas. Tiempo de medición: 5 a 10 minutos.

Medir la temperatura basal
El termómetro se puede utilizar de una forma cómoda y práctica también para la determinación de los días fériles o bien infériles de la mujer según el método de medición de la temperatura.

Cambio de la pila
Tan pronto como el símbolo □ aparece en la pantalla, la pila está agotada y es necesario cambiarla. Sustituya la pila agotada por otra del mismo tipo. Proceda para ello del modo siguiente: Retire la tapa del compartimiento de la pila. Ahora, la pila es accesible. Extraiga la pila con ayuda de algún medio puntiagudo (pinzas, pequeño destornillador, etc.) y coloque la pila nueva (LR 41 o SR 41). Por favor, preste atención a la posición de colocación. Las pilas las puede conseguir en comercios de relojería o de aparatos eléctricos.

Control técnico de medición
Un comprobación de la exactitud de medición del termómetro SC 17 no suele ser necesaria. Para los aparatos que se utilizan en consultas médicas es necesario un control técnico de medición cada 2 años. Las oficinas de pesos y medidas realizan controles técnicos de medición no gratuitos.

Limpieza y desinfección
En las farmacias se encuentran tampones de alcohol de diversos fabricantes con los que se puede limpiar por completo el aparato.

Para la desinfección en caso de utilizar el termómetro en centros médicos se recomienda el uso de MucoSite®-F2000 o Héliopur®-Hplus. Ambos productos son eficaces contra todos los gérmenes de hospitalismo y se pueden conseguir en la farmacia.

Contaminación microbacteriana
Como en el uso doméstico no se suele conseguir una desinfección al cien por cien, se recomienda expresamente que cada paciente utilice su propio termómetro.

Garantía
Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Garantizamos por la perfecta calidad de este artículo. Dentro del período de garantía subsanamos gratuitamente todos los fallos de material o de manufactura. Si contra toda previsión surge alguna deficiencia, por favor, envíe el artículo de compra y una breve descripción del fallo. Quedan excluidos de la garantía aquellos daños que se deben a un tratamiento inadecuado o que están relacionados con la pila y el embalaje.

Indicaciones para el reciclaje:

Transcurrida la vida útil del aparato, llévelo, por favor, a un centro de recogida comunal de aparatos eléctricos para eliminarlo en la forma debida. Las pilas tienen que ser eliminadas debidamente. Para este fin hay recipientes para recoger las pilas en los comercios que venden pilas y en los centros de recogida comunitarias.

Datos técnicos
Tipo termómetro de máxima
Gama de medición 32,0 °C a 43,9 °C
Exactitud de la medición ±0,1 °C entre 32,0 °C y 43,9 °C; visualización "L" para low (demasiado baja), visualización "H" para high (demasiado alta).
Autoverificación comprobación interna automática al valor de ensayo de 37,0 °C. En caso de una desviación > 0,1 °C se visualiza "Err"
Visualización pantalla de cristal líquido de 3 dígitos (display LCD)
Tipo de pila 1 unidad: LR 41 ó SR 41.
Indicación de la pila El símbolo □ indica que la pila está agotada.
Temperatura de almacenaje -10 °C a 50 °C.
Símbolos

	Fabricante
CE 0197	Certificado por el organismo notificado por la TÜV Rheinland
	Representante de UE
	Indicaciones para el reciclaje hecho mes/año
	Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo

K-jump Health Co., Ltd.
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890 Taiwan

Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf / Germany

Importador
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf / Germany

Läs bruksanvisningen!

SE

Digital febertermometer SC 17

CE 0197

Bruksanvisning

Vi gratulerar till köpet av denna kvalitetsprodukt från SCALA Electronic GmbH. Läs igenom bruksanvisningen före första användningen.

Egenskaper

SC 17 är en maximum termometer, dvs. den högsta temperaturen visas redan efter 60 sekunder. Det senaste mätvärdet sparas.

Säkerhetsinformation

- SC 17 är endast avsedd för mätning av människans kroppstemperatur.
- Termometern innehåller mindre delar (batterier etc.), som kan slipes av små barn. Opbevar derfor batterier och termometer udenfor børns rækkevidde. Hvis et batteri eller en anden del blev slugt, er det nødvendigt straks at sage lægehjælp.
- De bagefter batterier må ikke opslades eller aktiveres på ny med andre midler, ikke skilles ad, kastes i edderkopskortsluts. Afvalshanteringen måste utføres fackmæssigt. Før dette andmål findes det motsvarande behållere i handlen (som har batterier i sitt sortiment) og på kommunale indsamlingssteder tilsvarende beholdere til bortkastning af batterier.
- Beskyt SC 17 mod sollys og temperaturer over 50°C.
- Tappa intet i den SC 17, bøj den inte och öppna den inte (utom batterifacket vid batteribyte).

Bruksanvisning

Tryck på I/0-knappen för att sätta på termometern. En kort ljusignal bekräftar att apparaten är "påkopplad". Samtidigt utlösas en segmenttest (kontroll av alla segment på displayen) och en intern funktionskontroll (se "Funktionskontroll"). Vid en temperatur vid temperatursensorn lägre än 32°C visas sedan ett "L" och "C".

Temperatursensor

I/0-knapp

Batterifackets lock

Temperatur-sensor

Batterirummetts kappe

Temperatur-sensor

I/0-taste

Batterirummetts kappe

Temperatur-sensor

I/0-taste